

## WYROK

Warszawa, dnia 25 marca 2026 r.

### Krajowa Izba Odwoławcza - w składzie:

Przewodnicząca: Monika Banaszkiwicz  
Protokolantka: S.P.

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu 20 marca 2026 r. odwołania wniesionego do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu 22 stycznia 2026 r. przez wykonawcę GRO Y Translations Sp. z o.o. z siedzibą w Katowicach w postępowaniu prowadzonym przez zamawiającego 35 Wojskowy Oddział Gospodarczy w Rząsce przy udziale wykonawcy zgłaszającego przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie zamawiającego: GTC AMG Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie

### orzeka:

1. oddala odwołanie,
2. kosztami postępowania obciąża Odwołującego i:

2.1 zalicza w poczet kosztów postępowania odwoławczego kwotę 15 000 zł 00 gr (słownie: piętnaście tysięcy złotych zero groszy) uiszczoną przez wykonawcę GRO Y Translations Sp. z o.o. z siedzibą w Katowicach tytułem wpisu od odwołania i kwotę 3 600 zł 00 gr (słownie: trzy tysiące sześćset złotych zero groszy) poniesioną przez zamawiającego 35 Wojskowy Oddział Gospodarczy w Rząsce tytułem wynagrodzenia pełnomocnika,

2.2 zasądza od GRO Y Translations Sp. z o.o. z siedzibą w Katowicach na rzecz zamawiającego 35 Wojskowego Oddziału Gospodarczego w Rząsce kwotę 3 600 zł 00 gr (słownie: trzy tysiące sześćset złotych zero groszy) stanowiącą koszty postępowania odwoławczego poniesione przez zamawiającego.

Na orzeczenie - w terminie 14 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych.

Przewodnicząca:.....

Sygn. akt: KIO 322/26

### Uzasadnienie

Zamawiający 35 Wojskowy Oddział Gospodarczy w Rząsce (dalej: „Zamawiający”), prowadzi z zastosowaniem przepisów ustawy z 11 września 2019 r. prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 oraz z 2025 r. poz. 620 dalej: „ustawa Pzp”) w trybie przetargu nieograniczonego postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego pn.: „Usługa tłumaczenia na potrzeby EU MAM UE” (numer referencyjny postępowania: 69/SZKOL/25). Wartość szacunkowa zamówienia jest powyżej progów unijnych. Ogłoszenie o zamówieniu ukazało się w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej z dnia 23 października 2025 r. pod nr 698926-2025

22 stycznia 2026 roku do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w Warszawie, w przedmiotowym postępowaniu w zakresie zadania 1, na podstawie art. 513 pkt 1 ustawy Pzp odwołanie (sygn. akt: KIO 322/26) złożył wykonawca GRO Y Translations Sp. z o.o. z siedzibą w Katowicach (dalej: „Odwołujący”).

Odwołanie złożono wobec czynności Zamawiającego polegających na:

- 1) wyborze jako najkorzystniejszej oferty wykonawcy GTC AMG sp. z o.o., ul. Rolna 155a, 02- 729 Warszawa (dalej: GTC) przy wcześniejszym zaniechaniu odrzucenia oferty GTC z uwagi na niezłożenie prawidłowych wyjaśnień rażąco niskiej ceny, albowiem Zamawiający wezwał wykonawcę GTC do wyjaśnień rażąco niskiej ceny, a w złożonych wyjaśnieniach wykonawca GTC nie wykazał, że oferowana cena zapewnia prawidłowe wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego oraz wynikającymi z odrębnych przepisów, oraz nie złożył odpowiednich dowodów, dotyczących wyliczenia ceny, co powinno skutkować odrzuceniem oferty GTC, którego to odrzucenia oferty Zamawiający zaniechał, tak jak zaniechał czynności wszechstronnej i starannej weryfikacji wyjaśnień GTC zawartych w piśmie z dnia 12 grudnia 2025 r., przez co ocenę wyjaśnień GTC należy uznać za wadliwą;
- 2) zaniechaniu odrzucenia oferty złożonej przez Wykonawcę L.L. ul. Szkolna 1/104, 61-835 Poznań (dalej: LeoService) jako zawierającej rażąco niską cenę z przyczyn wskazanych w uzasadnieniu odwołania, w związku z wadliwą oceną wyjaśnień złożonych przez wykonawcę LeoService, bowiem w złożonych wyjaśnieniach Wykonawca nie wykazał, że

oferowana cena zapewnia prawidłowe wykonania przedmiotu zamówienia, zgodnie z wymaganiami określonymi przez zamawiającego oraz wynikającymi z odrębnych przepisów, oraz nie złożył odpowiednich dowodów, dotyczących wyliczenia ceny, co powinno skutkować odrzuceniem oferty LeoService, którego to odrzucenia oferty Zamawiający zaniechał, tak jak i zaniechał czynności wszechstronnej i starannej weryfikacji wyjaśnień LeoService zawartych w piśmie z dnia 9 grudnia 2025 r.;

3) zaniechaniu odrzucenia oferty złożonej przez Wykonawcę Skrivanek sp. z o.o. Plac Konstytucji 6/75, 00-550 Warszawa (dalej: Skrivanek) jako zawierającej rażąco niską cenę z przyczyn wskazanych w uzasadnieniu odwołania, w związku z wadliwą oceną wyjaśnień złożonych przez wykonawcę Skrivanek, bowiem w złożonych wyjaśnieniach Wykonawca nie wykazał, że oferowana cena zapewnia prawidłowe wykonania przedmiotu zamówienia, zgodnie z wymaganiami określonymi przez zamawiającego oraz wynikającymi z odrębnych przepisów, oraz nie złożył odpowiednich dowodów, dotyczących wyliczenia ceny, co powinno skutkować odrzuceniem oferty Skrivanek, którego to odrzucenia oferty Zamawiający zaniechał, tak jak i zaniechał czynności wszechstronnej i starannej weryfikacji wyjaśnień Skrivanek zawartych w piśmie z dnia 12 grudnia 2025 r.;

4) zaniechaniu odtajnienia Wykazu osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia (plik 06.01 – Zał. do SWZ nr 14 WYKAZ TŁUMACZY\_Tajemnica przedsiębiorstwa.pdf), mimo że Wykonawca GTC nie wykazał, że dysponuje osobami wskazanymi w Wykazie, bowiem w piśmie z 22 grudnia 2025 r. GTC jedynie oświadczył, że osoby wskazane w Wykazie stanowią jego podstawowy zasób, jednak nie przedstawił Zamawiającemu dowodów potwierdzających współpracę z tymi osobami, zatem Zamawiający nie ma podstaw do stwierdzenia, że Wykonawca GTC ma prawo do zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa w zakresie danych osób, które nie są jego pracownikami lub współpracownikami (osoby współpracujące na podstawie umowy zlecenia lub osoby prowadzące działalność gospodarczą), w przedmiotowym zakresie GTC przedstawił Zamawiającemu jedynie „przykładowe, zanonimizowane umowy o pracę, przykładowe umowy o współpracy” (str. 7 pisma GTC z 22 grudnia 2025 r.), nie przedstawił jednak żadnego dowodu potwierdzającego, że dane osobowe podane w Wykazie stanowią informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, a GTC jest uprawniony do korzystania z tych informacji lub rozporządzania nimi.

Odwołujący zarzucił Zamawiającemu naruszenie:

1) art. 239 ust. 1 oraz art. 224 ust. 5 i 6 oraz art. 226 ust. 1 pkt 8 ustawy Pzp poprzez wybór oferty GTC, która nie powinna być wybrana jako oferta najkorzystniejsza, jako że jest to oferta z rażąco niską ceną, oraz poprzez zaniechanie prawidłowej oceny wyjaśnień dotyczących zaoferowanej przez wykonawcę GTC ceny oraz zaniechanie odrzucenia oferty GTC z uwagi na niezłożenie wyjaśnień dotyczących oferowanej ceny lub jako oferty zawierającej rażąco niską cenę z przyczyn wskazanych w uzasadnieniu odwołania;

2) art. 224 ust. 5 i 6 oraz art. 226 ust. 1 pkt 8 ustawy Pzp poprzez zaniechanie prawidłowej oceny wyjaśnień dotyczących ceny zaoferowanej przez LeoService oraz zaniechanie odrzucenia oferty LeoService z uwagi na niezłożenie wyjaśnień dotyczących oferowanej ceny lub jako oferty zawierającej rażąco niską cenę z powodu przyczyn wskazanych w uzasadnieniu odwołania;

3) art. 224 ust. 5 i 6 oraz art. 226 ust. 1 pkt 8 ustawy Pzp poprzez zaniechanie prawidłowej oceny wyjaśnień dotyczących ceny zaoferowanej przez Skrivanek oraz zaniechanie odrzucenia oferty Skrivanek z uwagi na niezłożenie wyjaśnień dotyczących oferowanej ceny lub jako oferty zawierającej rażąco niską cenę z powodu przyczyn wskazanych w uzasadnieniu odwołania;

4) art. 18 ust. 3 ustawy Pzp w zw. z art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji w zw. z art. 239 ust. 1 PZP przez zaniechanie udostępnienia informacji zawartych w Wykazie osób złożonym przez Wykonawcę GTC – mimo, że Wykonawca GTC nie wykazał, że informacje te stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, co uniemożliwiło zweryfikowanie czy Wykonawca GTC potwierdził spełnienie warunku udziału w postępowaniu określonego w pkt VIII.2.4.b SWZ – czego konsekwencją jest nieprawidłowy wybór oferty GTC jako najkorzystniejszej w postępowaniu.

Odwołujący wnosił o uwzględnienie odwołania w całości i nakazanie Zamawiającemu dokonania następujących czynności w postępowaniu:

- 1) unieważnienia czynności z dnia 12 stycznia 2026 r. polegającej na wyborze oferty najkorzystniejszej,
- 2) powtórzenia czynności badania i oceny oferty złożonej przez GTC,
- 3) odtajnienia Wykazu osób złożonego przez GTC,
- 4) odrzucenia oferty złożonej przez GTC,
- 5) powtórzenia czynności badania i oceny oferty złożonej przez LeoService,
- 6) odrzucenia oferty złożonej przez LeoService,
- 7) powtórzenia czynności badania i oceny oferty złożonej przez Skrivanek,
- 8) odrzucenia oferty złożonej przez Skrivanek,

9) wyboru oferty Odwołującego jako najkorzystniejszej,

10) przeprowadzenie dowodu z zeznań świadka J.P., pracownika GTC (zawiadomienie na adres GTC AMG sp. z o.o., ul. Rolna 155a, 02-729 Warszawa) na okoliczność pozyskania informacji e-mail od 10 osób zainteresowanych nawiązaniem współpracy na zasadach zaproponowanych przez GTC, w tym sposobu ustalenia danych kontaktowych tych osób, sposobu pozyskania danych osób wskazanych w Wykazie osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, złożonym Zamawiającemu przy piśmie z 22 grudnia 2025 r.,

2) zasądzenie od Zamawiającego na rzecz Odwołującego kosztów postępowania odwoławczego według norm przepisanych, w tym kosztów reprezentacji Odwołującego przez profesjonalnego pełnomocnika na rozprawie przed KIO, zgodnie z fakturą przedstawioną przez Odwołującego na rozprawie.

Odwołujący wskazał, że posiada interes we wniesieniu odwołania, ponieważ złożył w postępowaniu ofertę i ma realną szansę na uzyskanie przedmiotowego zamówienia, bowiem nie został wykluczony z postępowania, ani jego oferta nie została odrzucona. W klasyfikacji ofert dokonanej według określonych w SWZ kryteriów oceny ofert oferta Odwołującego zajęła czwartą pozycję. Jednocześnie zdaniem Odwołującego niezgodne z ustawą Pzp czynności Zamawiającego, przede wszystkim nieprawidłowa ocena oferty i wyjaśnień dotyczących ceny złożonych przez GTC, LeoService oraz Skrivanek, a w konsekwencji zaniechanie odrzucenia oferty GTC, LeoService oraz Skrivanek, narażają Odwołującego na szkodę z powodu nieuzyskania odpłatnego zamówienia publicznego, na które mógł liczyć. Odwołujący wskazał, że może nie uzyskać przedmiotowego zamówienia i w ten sposób nie osiągnąć zysku, który planował osiągnąć w wyniku realizacji przedmiotowego zamówienia (lucrum cessans).

Odwołanie zostało wniesione z zachowaniem ustawowego terminu określonego w art. 515 ust. 1 pkt 1 lit. a) ustawy Pzp. Informację stanowiącą podstawę do wniesienia odwołania Odwołujący uzyskał 12 stycznia 2025 r. – Zawiadomienie o wyborze najkorzystniejszej oferty W związku z powyższym odwołanie wniesione w dniu 22 stycznia 2026 r. należy uznać za wniesione w wymaganym zgodnie z ustawą Pzp terminie.

Wpis od odwołania w kwocie 15 000,00 złotych (piętnaście tysięcy złotych zero groszy) został uiszczony przelewem na rachunek bankowy Urzędu Zamówień Publicznych. Odwołujący prawidłowo przekazał kopię odwołania Zamawiającemu oraz załączył potwierdzenie przekazania odwołania Zamawiającemu.

23 lutego 2026 r. Zamawiający złożył pisemną odpowiedź na odwołanie, w której wnosił o oddalenie odwołania w całości i zasądzenie na jego rzecz kosztów postępowania odwoławczego.

Po przeprowadzeniu rozprawy z udziałem stron i uczestnika postępowania, na podstawie zgromadzonego w sprawie materiału dowodowego oraz oświadczeń, a także stanowisk stron i uczestnika postępowania, Krajowa Izba Odwoławcza ustaliła i zważyła, co następuje:

Izba stwierdziła, że w zakresie zarzutów podniesionych w odwołaniu nie została wypełniona żadna z przesłanek skutkujących odrzuceniem odwołania, odwołanie nie zawierało braków formalnych i mogło zostać rozpoznane merytorycznie.

Izba ustaliła, że wykonawca wnoszący odwołanie wykazał interes w korzystaniu ze środków ochrony prawnej. Interes we wniesieniu odwołania wynika z faktu, iż w przypadku uwzględnienia zarzutów podniesionych w odwołaniu oferta Odwołującego uplasuje się na pierwszym miejscu w rankingu ofert, a tym samym Odwołujący będzie miał szansę na uzyskanie zamówienia.

Przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie zamawiającego w ustawowym terminie zgłosił wykonawca GTC AMG Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie. Strony nie zgłosiły opozycji, ani zastrzeżeń co do skuteczności przystąpienia tego wykonawcy do postępowania odwoławczego po stronie zamawiającego. Izba stwierdziła skuteczność przystąpienia wykonawcy GTC AMG Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (dalej również: „Przystępujący”) do udziału w postępowaniu odwoławczym po stronie zamawiającego.

Izba postanowiła dopuścić dowody z dokumentacji przedmiotowego postępowania, odwołania wraz z załącznikami, odpowiedzi na odwołanie złożonej przez Zamawiającego, oświadczenia o przystąpieniu do postępowania odwoławczego, pisma procesowego wraz z załącznikami złożonego przez Przystępującego, pisma procesowego wraz z załącznikami złożonego przez Odwołującego, dowodów złożonych przez Przystępującego podczas posiedzenia przed Izba: upoważnienia do przeprowadzenia kontroli wraz z wynikiem na okoliczność prawidłowości stawki, którą Przystępujący zaoferował w niniejszym postępowaniu, zaświadczenia o wykonaniu usługi na okoliczność wykazania zasadności zastosowanej stawki oraz zaprzeczenie twierdzeniom Odwołującego, jakoby usługa była wykonywana nienależycie, korespondencji mailowej wraz z fakturą na okoliczność wykazania faktycznego rozliczenia stawki 37 zł netto i rozliczenia takiej stawki z tłumaczami, kopii zanonimizowanej umowy zlecenia na okoliczność wykazania, że Odwołujący w marcu 2025 zatrudnił tłumaczy oferując im stawkę 35 zł brutto/h, przykładowej listy postępowań o zamówieniach publicznych

w zakresie usług tłumaczeniowych na okoliczność wykazania, że standardem jest utajnianie wykazu osób przez wykonawców realizując usługi tłumaczeniowe i na to że ta praktyka nie jest kwestionowana albo jest kwestionowana sporadycznie.

Izba odmówiła włączenia w poczet materiału dowodowego następujących dowodów przedłożonych przez Przystępującego podczas rozprawy: ostatecznego przedsądowego wezwania do zapłaty na okoliczność tego, że Odwołujący próbuje naciskać na tłumaczy, z którymi współpracował żeby nie współpracowali z innymi firmami tłumaczeniowymi, w szczególności z Przystępującym próbując im grozić i wezwania do zaprzestania naruszeń (odpowiedź na wezwanie) na okoliczność uznawania takich wezwań jako gróźb i szantażu przez tłumacza stwierdzając, że dowody te zostały powołane jedynie dla zwłoki, gdyż nie mają one związku z zarzutami odwołania.

Biorąc pod uwagę stanowiska Stron i uczestnika postępowania odwoławczego oraz zgromadzony materiał dowodowy, Izba uznała, że odwołanie nie zasługiwało na uwzględnienie i podlegało oddaleniu.

W zakresie podniesionych zarzutów Izba ustaliła następujący stan faktyczny:

Zamawiający prowadzi postępowanie w trybie przetargu nieograniczonego postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego pn.: „Usługa tłumaczenia na potrzeby EU MAM UE”.

W postępowaniu oferty złożyło 4 wykonawców: Odwołujący, Przystępujący, L.L. w Poznaniu i Skrivanek Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie.

Przystępujący zaoferował realizację zamówienia za cenę 3 125 430,00 złotych brutto, wykonawca L.L. w Poznaniu zaoferował realizację zamówienia za cenę 3 666 568,50 złotych brutto, wykonawca Skrivanek Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie zaoferował realizację zamówienia za cenę 4 455 675,00 złotych brutto, Odwołujący zaoferował realizację zamówienia za cenę 5 482 417,50 złotych brutto.

9 grudnia 2025 r. Zamawiający działając na art. 224 ust. 1 ustawy Pzp, w związku z tym, że zaoferowana cena wydaje się rażąco niska w stosunku do przedmiotu zamówienia oraz budzi wątpliwości zamawiającego co do możliwości wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi w dokumentach zamówienia lub wynikającymi z odrębnych przepisów, zamawiający zażądał od Przystępującego wyjaśnień, w tym złożenia dowodów w zakresie wyczerpania zaoferowanej ceny, wskazując:

„W związku z tym, że cena całkowita Państwa oferty jest niższa o 51,60 % od wartości zamówienia powiększonej o należny podatek od towarów i usług, ustalonej przed wszczęciem postępowania zamawiający zwraca się o udzielenie wyjaśnień.

Przedłożone wyjaśnienia powinny dotyczyć w szczególności:

- szczegółowej kalkulacji ceny,
- zgodności z przepisami dotyczącymi kosztów pracy, których wartość przyjęta do ustalenia ceny nie może być niższa od minimalnego wynagrodzenia za pracę albo minimalnej stawki godzinowej, ustalonych na podstawie przepisów ustawy z 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę lub przepisów odrębnych właściwych dla spraw, z którymi związane jest realizowane zamówienie,
- zgodności z przepisami z zakresu prawa pracy i zabezpieczenia społecznego, obowiązującymi w miejscu, w którym realizowane jest zamówienie.”

12 grudnia 2025 r. Przystępujący udzielił odpowiedzi na wezwanie wskazując na okoliczności, które umożliwiają mu na zaoferowanie ceny podanej w ofercie: harmonogram i lokalizacja, zaplecze kadrowe i organizacyjne, logistyka transportu i zakwaterowania, zarządzanie projektem, załączając do wyjaśnień następujące dowody: zanonimizowane listy intencyjne, zanonimizowane faktury wraz z protokołami (harmonogramem pracy tłumacza), oferty zakupu auta używanego, wstępne oferty na finansowanie auta, cennik i kwotę leasingu auta nowego, przykładowe listy intencyjne od tłumaczy potwierdzające stawkę 50 zł/dzień użyczenia prywatnego samochodu, dowód na potwierdzenie realności założeń kalkulacyjnych - przykładową ofertę wynajmu mieszkania dla 3 tłumaczy: 3 pokoje, mieszkanie na wynajem w Tarnobrzegu, kopię zanonimizowanej umowy o pracę z PM-em potwierdzająca kwotę wynagrodzenia brutto 7 583,69, tj. ok. 5,5 tys netto (koszt pracodawcy ok 9 150 zł). W złożonych wyjaśnieniach Przystępujący przedstawił szczegółowe uzasadnienie poszczególnych składników ceny w skali miesiąca (wynagrodzenie tłumaczy, dodatek dla Team Lidera, transfery (transport lokalny), dodatek na koszty zakwaterowania, dodatek na wyżywienie, zarządzanie projektem (koordynacja), koszty ogólne prowadzenia działalności, rezerwa na dodatkowe koszty transferów, rezerwa na ryzyko (inne nieprzewidziane), zysk wykonawcy.

16 grudnia 2025 r. Zamawiający działając na podstawie art. 126 ust. 1 ustawy Pzp wezwał Przystępującego do złożenia aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych, w tym m.in. Wykazu osób o którym mowa z Rozdziale VIII pkt 2 ppkt 4 lit. b - załącznik nr 14 do SWZ.

Zgodnie z rozdziałem VIII pkt 2 ppkt 4 lit. b SWZ:

„Wykonawca musi wykazać, że dysponuje lub będzie dysponował personelem w ilości 25 osób na 1 szkolenie, o niżej wymienionych kwalifikacjach:

- znajomość języka ukraińskiego w mowie i piśmie, na poziomie zaawansowanym potwierdzone certyfikatem lub licencjatem/magistrem studiów filologii ukraińskiej.

Zamawiający dopuszcza native speakerów języka ukraińskiego, którzy potwierdzą znajomość języka polskiego:

- ukończeniem studiów licencjackich lub magisterskich w języku polskim,
- posiadaniem tytułu tłumacza przysięgłego,
- posiadaniem certyfikatu znajomości języka polskiego.

Zamawiający dopuszcza tłumaczy przysięgłych języka ukraińskiego.”

22 grudnia 2025 r. Przystępujący złożył podmiotowe środki dowodowe, w tym m.in. żądany wykaz osób, w którym wskazał dane 30 osób jednocześnie zastrzegając, że stanowi on tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 1 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji. W uzasadnieniu zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa wskazał on, że wykaz osób stanowi tajemnicę przedsiębiorstwa w zakresie danych identyfikujących tłumaczy, tj. imion i nazwisk tłumaczy wraz z opisem kwalifikacji i doświadczenia zawodowego oraz dowodami potwierdzającymi kwalifikacje i doświadczenie zawodowe tłumaczy. W uzasadnieniu Przystępujący odniósł się do przesłanki istnienia wartości gospodarczej informacji zastrzeżonych jako tajemnica przedsiębiorstwa, przesłanki braku powszechnej dostępności informacji zastrzeżonych jako tajemnica przedsiębiorstwa i przesłanki podjęcia przez niego działań mających na celu zachowanie informacji w poufności.

9 grudnia 2025 r. Zamawiający działając na art. 224 ust. 1 ustawy Pzp w związku z tym, że zaoferowana cena wydaje się rażąco niska w stosunku do przedmiotu zamówienia oraz budzi wątpliwości Zamawiającego co do możliwości wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi w dokumentach zamówienia lub wynikającymi z odrębnych przepisów, zażądał od wykonawcy L.L. w Poznaniu wyjaśnień, w tym złożenia dowodów w zakresie wyliczenia zaoferowanej ceny. Zamawiający wskazał, że: „W związku z tym, że cena całkowita Państwa oferty jest niższa o 43,22 % od wartości zamówienia powiększonej o należny podatek od towarów i usług, ustalonej przed wszczęciem postępowania zamawiający zwraca się o udzielenie wyjaśnień.

Przedłożone wyjaśnienia powinny dotyczyć w szczególności:

- szczegółowej kalkulacji ceny,
- zgodności z przepisami dotyczącymi kosztów pracy, których wartość przyjęta do ustalenia ceny nie może być niższa od minimalnego wynagrodzenia za pracę albo minimalnej stawki godzinowej, ustalonych na podstawie przepisów ustawy z 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę lub przepisów odrębnych właściwych dla spraw, z którymi związane jest realizowane zamówienie,
- zgodności z przepisami z zakresu prawa pracy i zabezpieczenia społecznego, obowiązującymi w miejscu, w którym realizowane jest zamówienie.”

9 grudnia 2025 r. wykonawca L.L. w Poznaniu udzielił odpowiedzi na wezwanie wskazując, że zaoferowana przez niego stawka za 1 h w wysokości 56,78 zł netto za 1 godzinę, co stanowi 69,84 zł brutto jest w pełni rynkowa, zgodna z kosztami pracy oraz pozostaje adekwatna do warunków i zakresu zamówienia.

Cena została ustalona na podstawie:

- analizy stawek tłumaczeń polsko-ukraińskich na rynku,
- doświadczenia wykonawcy,
- efektu skali wynikającego z przewidywanego większego wolumenu zamówienia.

Wykonawca uprawdopodobniając, że zaoferowana przez niego stawka jest rynkowa i realna odniósł się do zrealizowanego wcześniej analogicznego zamówienia. Wykonawca przedstawił kalkulację kosztów, w której wskazał: wynagrodzenie brutto tłumacza, składki ZUS po stronie pracodawcy, obsługę kadrowo-płacową, transport i mieszkanie, marżę agencji. Wykonawca w wyjaśnieniach wskazał również, że: „Wszystkie osoby realizujące zamówienie:

- będą zatrudnione zgodnie z przepisami Kodeksu pracy lub na podstawie umów cywilnoprawnych z zachowaniem minimalnej stawki godzinowej,
- mają zapewnione pełne oskładkowanie zgodnie z obowiązującymi przepisami,
- będą oddelegowane zgodnie z regulacjami dotyczącymi legalności pracy cudzoziemców (w przypadku tłumaczy niebędących obywatelami polskimi).

Zaoferowana stawka nie narusza żadnego obowiązującego przepisu, a wszystkie składniki ceny są transparentne i odpowiednio udokumentowane.”

Do wyjaśnień wykonawca przedłożył referencje wystawione przez Centrum Szkolenia Straży Granicznej.

9 grudnia 2025 r. Zamawiający działając na art. 224 ust. 1 ustawy Pzp w związku z tym, że zaoferowana cena wydaje się rażąco niska w stosunku do przedmiotu zamówienia oraz budzi wątpliwości zamawiającego co do możliwości

wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi w dokumentach zamówienia lub wynikającymi z odrębnych przepisów, zażądał od wykonawcy Skrivanek Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie wyjaśnień, w tym złożenia dowodów w zakresie wyliczenia zaoferowanej ceny. Zamawiający wskazał, że: „W związku z tym, że cena całkowita Państwa oferty jest niższa o 31,00 % od wartości zamówienia powiększonej o należny podatek od towarów i usług, ustalonej przed wszczęciem postępowania zamawiający zwraca się o udzielenie wyjaśnień.

Przedłożone wyjaśnienia powinny dotyczyć w szczególności:

- szczegółowej kalkulacji ceny,
- zgodności z przepisami dotyczącymi kosztów pracy, których wartość przyjęta do ustalenia ceny nie może być niższa od minimalnego wynagrodzenia za pracę albo minimalnej stawki godzinowej, ustalonych na podstawie przepisów ustawy z 10 października 2002 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę lub przepisów odrębnych właściwych dla spraw, z którymi związane jest realizowane zamówienie,
- zgodności z przepisami z zakresu prawa pracy i zabezpieczenia społecznego, obowiązującymi w miejscu, w którym realizowane jest zamówienie.”

12 grudnia 2025 r. wykonawca Skrivanek Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie złożył wyjaśnienia wskazując, że:

„Niższa cena wynika m.in. z następujących czynników:

- posiadamy zespół wykwalifikowanych tłumaczy, co pozwala nam uniknąć kosztów związanych z wynagrodzeniem pośredników i agencji
- nie korzystamy z podwykonawców ani firm zewnętrznych, co pozwala nam w pełni kontrolować koszty i jakość
- dzięki doświadczeniu w realizacji podobnych zleceń opracowaliśmy efektywne procedury pracy
- oferta została przygotowana z niską marżą – zdecydowaliśmy się na jej obniżenie z uwagi na referencyjny charakter zamówienia oraz możliwość długofalowej współpracy”

Wykonawca wskazał, że minimalna godzinowa stawka wynagrodzenia, ustalona na podstawie Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 11 września 2025r. w sprawie wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę oraz wysokości minimalnej stawki godzinowej w 2026 r. (Dz.U. 2025, poz. 1242) wynosi od dnia 1 stycznia 2026 r. 31,40 zł brutto. Tłumacze, którymi dysponuje wykonawca, otrzymają w ramach realizacji projektu realizowanego przez Zamawiającego wynagrodzenie w wysokości 55,00 zł netto za godzinę pracy. Wykonawca wyjaśnił, że „Przy założeniu 60-godzinnego tygodnia pracy, tłumacze otrzymają wynagrodzenie w wysokości 3 300,00 zł netto tygodniowo, co przekłada się na 13 200,00 zł netto miesięcznie. W ramach tego wynagrodzenia zobowiązani są do samodzielnego pokrywania kosztów zakwaterowania, transportu oraz wyżywienia.” Dla uwiarygodnienia wysokości wynagrodzenia przewidzianego dla tłumaczy, w wykonawca przedstawił dowód realizacji innego, podobnego projektu tłumaczeniowego o numerze 2024/06/01171 dla National Defence Headquarters z Kanady. Wykonawca wskazał, że w ramach zasobów własnych dysponuje on 45 tłumaczami ustnym języka ukraińskiego. Wszyscy tłumacze posiadają niezbędne kwalifikacje i doświadczenie, pozwalające na zrealizowanie przedmiotu zamówienia z najwyższą starannością. Zaoferowane stawki zapewniają wykonawcy Skrivanek Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie zysk oraz marżę powyżej 20%. Do wyjaśnień wykonawca załączył: 4 przykładowe rozliczenia z tłumaczami PL-UK, lista naszych tłumaczy ustnych PL-UK, referencje dot. wykonanego podobnego projektu i certyfikat NATO.

12 stycznia 2026 r. Zamawiający poinformował wykonawców o dokonaniu wyboru oferty Przystępującego jako najkorzystniejszej (100 pkt w kryterium cena). Na drugiej pozycji w rankingu ofert uplasowała się oferta złożona przez wykonawcę L.L. w Poznaniu (85 pkt w kryterium cena), na trzecim miejscu znalazła się oferta wykonawcy Skrivanek Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (70 pkt w kryterium cena), zaś oferta Odwołującego uplasowała się na czwartym miejscu w rankingu ofert (57 pkt w kryterium cena).

Z taką decyzją Zamawiającego nie zgodził się Odwołujący składając 22 stycznia 2026 r. odwołanie od czynności i zaniechań Zamawiającego.

Przedmiotem rozpoznania niniejszej sprawy było ustalenie czy Zamawiający dopuścił się naruszenia przepisów ustawy Pzp poprzez:

- wybór oferty Przystępującego, która nie powinna być wybrana jako oferta najkorzystniejsza, jako że jest to oferta z rażąco niską ceną, oraz poprzez zaniechanie prawidłowej oceny wyjaśnień dotyczących zaoferowanej przez Przystępującego ceny oraz zaniechanie odrzucenia jego oferty z uwagi na niezłożenie wyjaśnień dotyczących oferowanej ceny lub jako oferty zawierającej rażąco niską cenę z przyczyn wskazanych w uzasadnieniu odwołania;
- zaniechanie prawidłowej oceny wyjaśnień dotyczących ceny zaoferowanej przez wykonawcę L.L. w Poznaniu oraz zaniechanie odrzucenia jego oferty z uwagi na niezłożenie wyjaśnień dotyczących oferowanej ceny lub jako oferty zawierającej rażąco niską cenę z powodu przyczyn wskazanych w uzasadnieniu odwołania;

- zaniechanie prawidłowej oceny wyjaśnień dotyczących ceny zaoferowanej przez wykonawcę Skrivanek Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie oraz zaniechanie odrzucenia oferty tego wykonawcy z uwagi na niezłożenie wyjaśnień dotyczących oferowanej ceny lub jako oferty zawierającej rażąco niską cenę z powodu przyczyn wskazanych w uzasadnieniu odwołania;

- zaniechanie udostępnienia informacji zawartych w Wykazie osób złożonym przez Przystępującego – mimo, że wykonawca ten nie wykazał, że informacje te stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, co uniemożliwiło zweryfikowanie czy Przystępujący potwierdził spełnienie warunku udziału w postępowaniu określonego w pkt VIII.2.4.b SWZ – czego konsekwencją jest nieprawidłowy wybór oferty Przystępującego jako najkorzystniejszej w postępowaniu.

Zgodnie z art. 239 ust. 1 ustawy Pzp:

„1. Zamawiający wybiera najkorzystniejszą ofertę na podstawie kryteriów oceny ofert określonych w dokumentach zamówienia.”

Zgodnie z art. 224 ust. 5 i 6 ustawy Pzp:

„5. Obowiązek wykazania, że oferta nie zawiera rażąco niskiej ceny lub kosztu spoczywa na wykonawcy.

6. Odrzuceniu, jako oferta z rażąco niską ceną lub kosztem, podlega oferta wykonawcy, który nie udzielił wyjaśnień w wyznaczonym terminie, lub jeżeli złożone wyjaśnienia wraz z dowodami nie uzasadniają podanej w ofercie ceny lub kosztu.”

Zgodnie z art. 226 ust. 1 pkt 8 ustawy Pzp:

„1. Zamawiający odrzuca ofertę, jeżeli:

(...)

8) zawiera rażąco niską cenę lub koszt w stosunku do przedmiotu zamówienia;”

Zgodnie z art. 18 ust. 3 ustawy Pzp:

„3. Nie ujawnia się informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz.U. z 2022 r. poz. 1233), jeżeli wykonawca, wraz z przekazaniem takich informacji, zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane oraz wykazał, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Wykonawca nie może zastrzec informacji, o których mowa w art. 222 ust. 5.”

Zgodnie z art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji:

„2. Przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, które jako całość lub w szczególnym zestawieniu i zbiorze ich elementów nie są powszechnie znane osobom zwykle zajmującym się tym rodzajem informacji albo nie są łatwo dostępne dla takich osób, o ile uprawniony do korzystania z informacji lub rozporządzania nimi podjął, przy zachowaniu należytej staranności, działania w celu utrzymania ich w poufności.”

Odnosząc się do zarzutu nr 1 należy wskazać, że Odwołujący nie podał wykazaniu, że stawka zaoferowana przez Przystępującego za 1 h pracy tłumacza jest stawką nierealną, która przekłada się na to, że cena zaoferowana przez Przystępującego jest ceną, za którą nie można zrealizować przedmiotowego zamówienia. Izba wskazuje, że zarówno treść wyjaśnień złożonych przez Przystępującego, jak i załączone do nich dowody uprawdopodobniają, że Przystępujący będzie w stanie zrealizować zamówienie za zaoferowaną cenę. Bezsporne między stronami jest to, że wysokość minimalnej stawki godzinowej w 2026 r. wynosi od dnia 1 stycznia 2026 r. 31,40 zł brutto. Przystępujący zaoferował za 1 h pracy tłumacza stawkę w wysokości 37 zł netto. Zgodnie z dokumentacją postępowania, nie było wymogu zatrudnienia tłumacza na podstawie umowy o pracę, w związku z czym wykazania ponoszenia przez wykonawcę zwiększonych kosztów związanych z zatrudnieniem. Realność przyjętej stawki wykonawca uprawdopodobnił załączając zanonimizowaną korespondencję mailową o charakterze listów intencyjnych z tłumaczami, jak również faktury oraz protokoły dotyczące wcześniejszych, analogicznych zamówień, w których oferował stawkę za 1 h pracy tłumacza na zbliżonym poziomie. Odnosząc się do kwestii zaciemnienia danych osobowych poszczególnych osób, Izba wskazuje, że gdyby Zamawiający miał wątpliwości odnośnie prawdziwości przedłożonych dowodów oraz zawartych w nich oświadczeń, byłby uprawniony do wezwania Przystępującego do złożenia wyjaśnień w tym zakresie, z czego nie skorzystał. Odwołujący w odwołaniu nie sformułował zarzutu, który dotyczyłby prawdziwości złożonych przez Przystępującego dowodów. Nie wskazał, że są one np. nieprawdziwe lub spreparowane. Zdaniem Izby zarówno wyjaśnienia, jak i załączone do nich maile i faktury potwierdzają realność stawki za 1 h pracy tłumacza. Odwołujący w swoich rozważaniach odnosił się do stawki za 1 h tłumacza przysięgłego podczas gdy zgodnie z dokumentacją postępowania nie było wymogu, aby osoby dedykowane do realizacji zamówienia były tłumaczami przysięgłymi. Odwołujący nie przedstawił dowodu, który wskazywałby na to, że stawka zaoferowana przez Przystępującego jest

zaniżona. Odnosząc się do argumentacji dotyczącej nieprzedstawienia przez Przystępującego umów zawartych z tłumaczami, Izba podziela stanowisko Przystępującego, że na obecnym etapie postępowania wystarczającym potwierdzeniem na dysponowanie osobami mającymi zrealizować zamówienie są listy intencyjne (w formie korespondencji mailowej). Na etapie składania wyjaśnień dotyczących zaoferowanej ceny, wykonawca nie ma jeszcze pewności co do tego, czy uzyska dane zamówienie, w związku z czym mając na uwadze specyfikę udzielanego zamówienia zawieranie umów z poszczególnymi osobami nie było konieczne. Izba wskazuje, że w wyjaśnieniach Przystępujący szczegółowo odniósł się do okoliczności wpływających na zaoferowaną przez niego cenę. Wskazał, że poza stawką za 1 h pracy tłumacza pokrywa koszty związane z transferem (transportem lokalnym). Założył on dodatek na koszty zakwaterowania i dodatek na wyżywienie. Wskazał na założone koszty zarządzania projektem (koordynację), koszty ogólne prowadzenia działalności, rezerwę na dodatkowe koszty transferów, rezerwę na ryzyko (inne nieprzewidziane), jak również przewidywany zysk wykonawcy. Odwołujący nie wykazał, że zaoferowana przez Przystępującego stawka jest nierynkowa i nierealna oraz że nie ma możliwości zrealizowania za nią przedmiotu zamówienia. Odnosząc się do przygotowanego przez Odwołującego zestawienia dotyczącego stawek zaoferowanych przez Przystępującego we wcześniejszych postępowaniach, Izba wskazuje, że Odwołujący nie wykazał, że zakres tamtych zamówień był taki sam, że przyjęto w nich jednakowo wymagania w stosunku do tłumaczy, jak również że w tamtych postępowaniach nie było np. konieczności zatrudnienia tłumaczy na podstawie umowy o pracę. Mając na uwadze powyższe Zamawiający prawidłowo ocenił wyjaśnienia złożone przez Przystępującego dokonując w konsekwencji wyboru jego oferty jako najkorzystniejszej, zaś Odwołujący nie podał wykazaniu, że wyjaśnienia dotyczące zaoferowanej przez Przystępującego ceny są niewystarczające i powinny skutkować odrzuceniem jego oferty. Odwołujący nie podał wykazaniu, jakich elementów w złożonych przez Przystępującego wyjaśnieniach zabrakło, które powodują, że zaoferowana przez niego cena jest nierealna.

Odnosząc się do zarzutu nr 2 dotyczącego oferty złożonej przez wykonawcę L.L. w Poznaniu, Izba wskazuje, że wykonawca ten udzielił odpowiedzi na wezwanie wskazując, że zaoferowana przez niego stawka za 1 h w wysokości 56,78 zł netto za 1 godzinę, co stanowi 69,84 zł brutto jest w pełni rynkowa, zgodna z kosztami pracy oraz pozostaje adekwatna do warunków i zakresu zamówienia. Wyjaśnił on na jakiej podstawie obliczył podaną stawkę. Wykonawca uprawdopodobniając, że zaoferowana przez niego stawka jest rynkowa i realna odniósł się do zrealizowanego wcześniej analogicznego zamówienia. Wykonawca ten przedstawił kalkulację kosztów, w której wskazał: wynagrodzenie brutto tłumacza, składki ZUS po stronie pracodawcy, obsługę kadrowo-płacową, transport i mieszkanie, marżę agencji. Wykonawca L.L. w Poznaniu w wyjaśnieniach wskazał również, że wszystkie osoby realizujące zamówienie będą zatrudnione zgodnie z przepisami Kodeksu pracy lub na podstawie umów cywilnoprawnych z zachowaniem minimalnej stawki godzinowej, mają zapewnione pełne oskładkowanie zgodnie z obowiązującymi przepisami, będą oddelegowane zgodnie z regulacjami dotyczącymi legalności pracy cudzoziemców (w przypadku tłumaczy niebędących obywatelami polskimi). Stawka zaoferowana przez tego wykonawcę jest wyższa, aniżeli wysokość minimalnej stawki godzinowej w 2026 r., w związku z czym nie doszło do naruszenia obowiązujących przepisów. W celu wykazania, że zaoferowana przez wykonawcę stawka jest realna i rynkowa, do wyjaśnień przedłożył on referencje wystawione przez Centrum Szkolenia Straży Granicznej, na rzecz którego to podmiotu realizował podobne zamówienie. Izba wskazuje, że mając na uwadze specyfikę przedmiotowego zamówienia, w którym główny koszt stanowi wynagrodzenie tłumaczy, wyjaśnienia złożone przez wykonawcę L.L. w Poznaniu, w dostateczny sposób potwierdzają, że jest on w stanie zrealizować zamówienie za zaoferowaną cenę. Odwołujący nie wykazał, że zaoferowana przez wykonawcę L.L. w Poznaniu cena była nierealna i nie pozwalała na realizację przedmiotu zamówienia.

Odnosząc się do zarzutu nr 3 dotyczącego zaniechania odrzucenia oferty wykonawcy Skrivanek Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie z uwagi na niezłożenie wyjaśnień dotyczących oferowanej ceny lub jako oferty zawierającej rażąco niską cenę Izba wskazuje, że wykonawca ten założył wynagrodzenie netto w wysokości 55 zł za 1 h pracy tłumacza. Jak wskazano powyżej stawka ta jest wyższa, aniżeli wysokość minimalnej stawki godzinowej w 2026 r. W wyjaśnieniach wykonawca wyjaśnił, jakie czynniki wpłynęły na zaoferowaną przez niego cenę (dysponowanie zespołem wykwalifikowanych tłumaczy, co pozwala uniknąć kosztów związanych z wynagrodzeniem pośredników i agencji, niekorzystanie z podwykonawców ani firm zewnętrznych, co pozwala w pełni kontrolować koszty i jakość, doświadczenie w realizacji podobnych zleceń, co pozwoliło na opracowanie efektywnych procedur pracy). Wykonawca wskazał, że oferta została przygotowana z niską marżą z uwagi na referencyjny charakter zamówienia oraz możliwość długofalowej

współpracy z Zamawiającym. Wykonawca odniósł się również do wysokości minimalnej godzinowej stawki wynagrodzenia, ustalonej na podstawie Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 11 września 2025r. w sprawie wysokości minimalnego wynagrodzenia za pracę oraz wysokości minimalnej stawki godzinowej w 2026 r. Wykonawca wyjaśnił, że przy założeniu 60-godzinnego tygodnia pracy, tłumacze otrzymają wynagrodzenie w wysokości 3 300,00 zł netto tygodniowo, co przekłada się na 13 200,00 zł netto miesięcznie. W ramach tego wynagrodzenia zobowiązani są do samodzielnego pokrywania kosztów zakwaterowania, transportu oraz wyżywienia. Dla uwiarygodnienia wysokości wynagrodzenia przewidzianego dla tłumaczy, w wykonawca przedstawił dowód realizacji innego, podobnego projektu tłumaczeniowego o numerze 2024/06/01171 dla National Defence Headquarters z Kanady. Wykonawca wskazał, że w ramach zasobów własnych dysponuje on 45 tłumaczami ustnym języka ukraińskiego. Wszyscy tłumacze posiadają niezbędne kwalifikacje i doświadczenie, pozwalające na zrealizowanie przedmiotu zamówienia z najwyższą starannością. Zaoferowane stawki zapewniły wykonawcy Skrivanek Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie zysk oraz marżę powyżej 20%. Do wyjaśnień wykonawca załączył: 4 przykładowe rozliczenia z tłumaczami PL-UK, lista naszych tłumaczy ustnych PL-UK, referencje dot. wykonanego podobnego projektu, które stanowią potwierdzenie tego, że zaoferowana stawka za 1 h pracy tłumacza jest realna, rynkowa, zaś zaoferowana cena pozwala na realizację przedmiotu zamówienia. Odwołujący nie wykazał okoliczności przeciwnej.

Odnosząc się do zarzutu nr 4 Izba wskazuje, że Odwołujący podniósł, że z uzasadnienia tajemnicy przedsiębiorstwa nie wynika, że dane wskazane w Wykazie osób w rzeczywistości dotyczą osób, z którymi Przystępujący współpracuje i że nie przedstawił on dowodów świadczących za zasadnością ochrony informacji podanych w wykazie. Przystępujący zdaniem Odwołującego powinien przedstawić dowody potwierdzające dysponowanie wskazanymi w wykazie osobami. Izba wskazuje, że w uzasadnieniu zarzutu Odwołujący ograniczył się do zacytowania orzecznictwa dotyczącego tajemnicy przedsiębiorstwa, nie przekładają ich jednak na grunt niniejszej sprawy. Zgodnie z art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji:

„2. Przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, które jako całość lub w szczególnym zestawieniu i zbiorze ich elementów nie są powszechnie znane osobom zwykle zajmującym się tym rodzajem informacji albo nie są łatwo dostępne dla takich osób, o ile uprawniony do korzystania z informacji lub rozporządzania nimi podjął, przy zachowaniu należytej staranności, działania w celu utrzymania ich w poufności.”

Izba zauważa, że Odwołujący, aby podjąć próbę zakwestionowania skuteczności zastrzeżenia przez Przystępującego informacji zawartych w Wykazie osób, powinien odnieść się do poszczególnych przesłanek wskazanych w powyższym przepisie, czemu nie podołał. To nie dowody na dysponowanie osobami przesądzają o tym, czy dane zawarte wykazie osób mogły zostać skutecznie zastrzeżone, a czynności do podjęcia których zobowiązany był Przystępujący zgodnie z treścią przywołanego postanowienia ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji. Izba wskazuje, że Przystępujący w uzasadnieniu zastrzeżenia tajemnicy przedsiębiorstwa szczegółowo odniósł się zarówno do przesłanki istnienia wartości gospodarczej informacji zastrzeżonych jako tajemnica przedsiębiorstwa, przesłanki braku powszechnej dostępności informacji zastrzeżonych jako tajemnica przedsiębiorstwa, jak i przesłanki podjęcia przez niego działań mających na celu zachowanie informacji w poufności.

Reasumując Izba uznała, że odwołanie nie zasługiwało na uwzględnienie, a w działaniach Zamawiającego nie dopatrzyla się naruszenia wskazanych przez Odwołującego przepisów.

Orzekając o kosztach postępowania odwoławczego orzeczono na podstawie art. 574 oraz art. 575 ustawy Pzp, a także w oparciu o przepisy § 5 pkt 1 w zw. z § 5 pkt 2 lit. b) w zw. z § 8 ust. 2 pkt 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 roku w sprawie szczegółowych rodzajów kosztów postępowania odwoławczego, ich rozliczania oraz wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania (Dz. U. z 2020r., poz. 2437 ze zmianami), orzekając w tym zakresie o obciążeniu kosztami postępowania odwoławczego stronę przegrywającą, czyli Odwołującego.

Wobec powyższego orzeczono, jak w sentencji.

Przewodnicząca:.....